Zombori Izr. Iskolaszék.

31 sz.

A Tekintetes

Varosi Tanácshoz

Zombor

Mély tisztelettel biátorkodom a zombori izr. elemi iskolának az 1902–1903-ik tanévről szóló értesítőjét ezennel a Tekintetes Tanácsnak beterjeszteni.

Zombor 1903 jul 28

D. Kirkoszkártos
az izr. iskolaszék jegyzője.

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ СОМБОР ISTORIJSKI ARHIV SOMBOR
25000 Сомбор, Трг цара Лазара 5
E-mail:info@arhivsombor.org.rs
Телефон/Факс: +381 25 412 2 87
Телефон: +381 25 416 292

11025

ÉRK 903 JUL. 29.

1. din.

A Tekintetes
Vjarosi Tanácshoz
Zombor

a zombori izr. iskolaszék
beterjeszti az 1902–1903 tanévről
az elemi iskolai értesítőt.

Mellékelve
1 db. értesítő.

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ СОМБОР IIAS ISTORIJSKI ARHIV SOMBOR
25000 Сомбор, Трг цара Лазара 5
E–mail:info@arhivsombor.org.rs
Телефон/Факс: +381 25 412 2 87
Телефон: +381 25 416 292

Tudomás al vétetik.
7. 903 VIII/6

A ZOMBORI izraelita népiskola «ÉRTESITŐJE»

az 1902—1903. tanévről.

«XV. ÉVFOLYAM.»

ZOMBOR, 903.6.
Oblát Károly Könyvnyomdája és Könyvkötészete.

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ СОМБОР ISTORIJSKI ARHIV SOMBOR
25000 Сомбор, Трг цара Лазара 5
E-mail:info@arhivsombor.org.rs
Телефон/Факс: +381 25 412 2 87
Телефон: +381 25 416 292

TARTALOM:

I. A lefolyt tanév története.
II. Iskolaszék.
III. Tantestület.
IV. A lefolyt tanévben feldolgozott tananyag rövid vázlata.
V. Költség-előirányzat az 1903. évre.
VI. A tanulók érdemsorozata.
VII. A tanulók statisztikai átnézete.
VIII. A jövő tanévre vonatkozó értesités.

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ СОМБОР
ISTORIJSKI ARHIV SOMBOR
25000 Сомбор, Трг цара Лазара 5
E-mail:info@arhivsombor.org.rs
Телефон/Факс: +381 25 412 287
Телефон: +381 25 416 292

Jelentés az 1902/3. iskolai évről.

A zombori izr. hitközség iskolája mint évtizedek hosszú során át, úgy az 1902/3. iskolai évben is régi traditióihoz hiven szolgálta a nemzeti kulturát, és a vallás- erkölcsös nevelés magasztos eszméit.

Alig kezdődött az iskolai év, lényeges változás állott be az iskola beléletében, amennyiben mint az már tavalyi értesitönkben jeleztetett. Brauner Adolf iskolánk egyik régi bajnoka nyugdijaztatott és ezen megüresedett tanitói állásra pályázat utján Dénes I. László volt békési tanitót választották meg, a ki szeptember 3-án el is foglalta állását.

A beiratások augusztus 31-én eszközöltettek. Beiratkozott az I. vegyes osztályba 33, a II-ba 21, a III-ba 30, a IV-be 23, az V. és VI. fiú osztályba 4., az V. és VI leányosztályba 12. — Vallásra nézve: izr. 104, rkath. 6, ág. hitv. 5, és g. keleti 8.

Az előadás szeptember 3-án vette kezdetét, mely a megállapitott heti és ünnepi szünnapok kivételével megszakitás nélkül folyt junius hó 21-ig.

Az 1902. év végével lejárván az iskolaszék három évi megbizatása, az ujonnan megválasztott iskolaszék élére hitközségünk közbizalma folytán most hatodszor tek. dr. Bruck Armin közjegyző és váltó ügyvéd urat állitotta, ki ezen tisztséget mindenkor szakavatott buzgalommal és lelkiismerettel viselte.

Iskolánkat ez évben az iskolaszéki tagokon kivül tek. Szilágyi Mór hitközségünk ujonnan megválasztott érdemes elnöke, valamint [illegible] Dudás Gyula vármegyénk kir. stanfelügyelője látogatták meg, kik az összes osztályok megvizsgálása után a tantestületnek teljes megelégedésüket fejezték ki.

Ámbár a lefolyt tanévről jelen értesitönk — sajnos — egy halálesetről is megemlékezik, a tanulók egészségi állapota mégis kielégitő volt, minek is köszönhető, hogy az előirt tananyag nemcsak terjedelmében, hanem a megkivánt sikerrel is feldolgoztatott.

A vallásos érzés megszilárditása czéljából a tanitó testület ez évben is minden szombaton ½9, a téli hónapokban 9 órakor istentiszteletet tartott a tanulók számára; a hazafias szellem nevelését nemcsak tanitás, hanem különféle hazafias ünnepélyek által is emelni iparkodott. Ily ünnepély volt szeptember 10-én felejthetetlen megboldogult Erzsébet királynénk dicső emlékére, ugyan e hó 19-én méltóan megültük Kossuth Lajos születésének 100-dik évfordulóját, mely alkalommal e sorok irója az egybegyült nagyszámu vendégsereg előtt méltatta a nagy és a magyar géniusban felejthetetlen nap magasztos jelentőségét. Deczember 24-én chanuka ünnepélyt tartottunk. Az ünnepi beszédet ez alkalommal Dénes I. László uj tanitónk mondotta, melynek magvas tartalma az e czélra egybesereglett elökelő közönséget elragadta. Nagy hatást gyakorolt a vendé-

gekre Lifschitz Leó főkántorunk és énektanitó által az ez alkalomra betanitott gyönyörü énekei. Márczius 15-én, úgy szintén ápriiis 11-én, valamint junius 8-án minden tanitó megmagyarázta saját osztályának a nap jelentőségét és buzditotta az ifjuságot a király iránti hűségre és hazaszeretetre. — Örömnapja volt még iskolánknak május hó 26-ka is, a mely napon a Sikara erdőben egy minden tekintetben fényesen sikerült majálist rendeztünk.

Szegénysorsu tanitványaink a hitközség anyagi erejéhez képest az idén is kellőképen segélyeztettek, amennyiben számos tanuló a tandij alól felmentetett, az izr. nőegylet pedig a zord idő beálltával téli ruhákkal látta el azokat. Itt el nem mulaszthatom annak nagyérdemü elnöknőjének özv. dr. Spitzer Mórné, valamint a felsővárosi óvoda elnöknőjének dr. Bruck Árminné urasszonyoknak a tantestület hálás köszönetét ez uton is kifejezni azon sok adományért, melylyel a chanuka ünnepély alkalmával tanulóinkat megajándékozni kegyeskedtek.

A tanitótestület értekezletei, valamint a havi értesitők szintén előmozditották az iskolai oktatás eredményét, nemkülönben hatott a tanulók szellemi fejlesztésére ifjusági könyvtárunk is, mely e sorok irójának, valamint kartársnőjének dr. Gáborné Czeisel Judith buzgalma folytán több hasznos és a növendékek által ajándékozott könyvvel gyarapittatott. Könyveket ajándékoztak: Abrahám Elza Abelesz Zsófi, Shlieszer Leó, Bachrach Mátyás, Engel Samu, Frisch Erzsi, Freund Mór III., Gombos Pista, Lengyel Jenő és Jolán, Lederer Sándor, Oblát Erzsi.

Az egész évi oktatás eredményéről beszámoltak junius 21-én és 22-én a hitközség disztermében megtartott vizsgálatok, melynek végén iskolaszékünk érdemdús elnöke, dr. Bruck Armin a tantestületnek kifejezte teljes megelégedését az elért szép sikerért. Ez alkalommal osztotta ki a szorgalmas és jó magaviseletü tanulók között a jutalmakat, melyeket e czélra nemesszivü tanügybarátok juttattak az iskolaszék kezéhez.

Adományoztak: Szilágyi Mór hitk. elnök 3 drb., dr. Bruck Ármin isksz. elnök, özv. dr. Spitzer Mórné, dr. Kohlman Dezső főgymn. tanár 1—1 drb. 10 koronás aranyat; Diener János ügyvéd 2 drb., Schieszer Sándor és Lázár 1—1 drb 5 kor. és Vámosi Mihály 4 koronát, melyeket Brüll Imre, Lederer Imre, Löbl Malvin I. oszt., Löbl Jenő II. oszt., Weisz Irén, Baum Ödön, Glancz Mór III. oszt., Fischer Samu, Laufer Róza és Rex Izidor IV. oszt. tanulók nyerték el.

Boldogult Weinberger Elza I. o. t. emlékére beküldetett 1 drb. 10 koronás arany azon nyilatkozattal, hogy ezentúl is egy szegény és szorgalmas I. o. tanuló jutalmazására évenkint 1 aranyat bocsájt az iskolaszék rendelkezésére. Az idén Rex Dezső I. o. tanuló részesült ezen jutalomban.

Kiosztatott továbbá: Dr. Arany Zsigmond hirneves fővárosi fogorvos által létesitett 200 korona aranyjáradék, úgy szintén Brauner Adolf nevére szóló iskolai alapitványok ez idei kamatjai, melyeket Baum Ernő IV. o. t., Abelesz Zsófi és Oblát Erzsi VI. o. tanulók nyertek el.

Megjutalmaztattak ezeken kivül: Berger Sándor, Bárány Imre, Földes Andor, Hay Árpád, Keszler József, Lederer Klára, Schlieszer Terka, Schwarcz Olga, Spitzer Rózsika, Weinberger Irénke I. oszt., Diener Béla, Goldstein József, Hay Imre, Lusztig Lili, Murmann Endre, Reiner Róza, Schwarcz Erzsi II. oszt., Donoszlovits Dénes, Engel Sándor, Gombos Pista,

Lengyel Jenő, Lázár Margit, Murmann Lajos, Rex Ilonka, Schlieszer Imre, Schlieszer Leó, Stein Pál, Weinfeld Arthur III. oszt., Gergurov Stoja, Schwarcz Irma IV. oszt., Messinger Ottilia, Straszer Leona V. oszt. és Armuth Ilonka VI. oszt. tanulók.

Fogadják a nemesszivü adakozók mindezekért az iskolaszék és a tantestület hálás köszönetét.

Zombor, 1903. junius havában.

Pártos Samu.

II.

Iskolaszék.

Dr. Bruck Ármin, elnök.

Dr. Fischer Mihály rabbi,
Grün József
Holländer József
Dr. Kabos Márton
Dr. Strasser Lajos
Schlieszer Lázár

a tanitótestület képviseletében: **Pártos Samu**

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ СОМБОР
ISTORIJSKI ARHIV SOMBOR
25000 Сомбор, Трг ослобођења 5
E-mail: info@arhivsombor.org.rs
Телефон/Факс: +381 25 412 2 87
Телефон: +381 25 416 292

III.

Tantestület:

1. ***Dénes László,*** okleveles tanitó és középiskolákra képesitett tornatanár, tanitotta az 1. és 2. vegyes osztályokban az összes előirt tantárgyakat, azonkivül a többi osztályokban a tornát. Tanitási működésének ideje 4 év, ez intézetnél 1.

2. ***Pártos Samu,*** okleveles rendes tanitó, tanitotta a 3., 4., 5. és 6. vegyes osztályban az összes előirt tantárgyakat. Tanitói működésének ideje 25 év.

3. ***Dr. Gáborné Czeisel Judith,*** okleveles rendes tanitónő, tanitotta az 5. és 6. leányosztályban az összes előirt tantárgyakat; azonkivül a 3., 4., 5. és 6. leányosztályban a kézimunkát. Tanitói működésének ideje 8 év.

4. ***Lifschitz Leó,*** főkántor, tanitotta az összes osztályokban az éneket heti 3 órában.

IV.

A lefolyt tanévben feldolgozott tananyag rövid vázlata.

A) Az első vegyes osztályban:

1. ***Hittan***: Áldásmondatok »Birchath hanehénim« „Modeáni" és a „Keriath smá" ima. Héber olvasás. Heti órák száma: 6.

2. ***Beszéd- és értelemgyakorlat***: Iskola, tanterem, a taneszközök és iskolai bútorok leirása, szülői ház, a házi állatok ismertetése. Heti órák száma: 4.

3. ***Magyar***: Irás és gépies olvasás, versek könyvnélküli betanulása, magán és mássalhangzók. Tankönyv: Gönczi-féle A B C. Heti órák száma: 5.

4. ***Számtan:*** A négy alapmivelet 1—30-ig terjedő számkörben, nevezett és nevezetlen számokkal. Heti órák száma: 5.

Ének: Hazafias énekek és népdalok hallás után. Heti órák száma: 1.

Torna A) Rendgyakorlatok: állás, sorakozás, igazodás, fordulatok, járás arczsorban, párok képzése.

B) Szabadgyakorlatok: 2 ütemü egyszerü gyakorlatok.

C) Könnyebb játékok: Heti órák száma: 1.

Összes heti órák száma: 22.

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ СОМБОР
ISTORIJSKI ARHIV SOMBOR
25000 Сомбор, Трг цара Лазара 5
E-mail: info@arhivsombor.org.rs
Телефон/Факс: +381 25 412 287
Телефон: +381 25 416 292

B) A második vegyes osztályban:

1. ***Hittani tárgyak:*** a) Héber olvasás: Gépies olvasás. Tankönyv: Az izr. tanitó-egyesület által kiadott [illegible]. Heti órák száma: 2.

b) ***Biblia történet:*** A világ teremtésétől József haláláig. Tankönyv: Szabó Adolf-féle hit és erkölcstan. Heti órák száma: 2.

c) ***Imafordités:*** Mátovu, smá, smonó-eszré, ebéd utáni és lefekvés előtti imák fordítása. Heti órák száma: 2.

d) ***Biblia fordités***: Mózes I. könyvéből: I. fej. 1—29, 31. II. fej 1—10, 16—19, 21—23. III. fej. 1—7, 9—15. IV. fej. 1—6, 8. VI. fej. 1, 5—15, 17—22. VII. fej. 4—8. VIII. fej. 1—3, 7—13, 18—21. IX. fej. 1, 9, 11—14, 28—29. XI. fej. 1—10. XVIII. fej. 1—11, 17, 20—24, 32. XIX. fej, 1, 12, 13, 16, 17, 24, 25, 26. XXI. fej 1—4. XXII. fej. 1—14-ig terjedő mondatok. Heti órák száma: 2.

2. ***Beszéd- és értelemgyakorlat***: Helység és annak lakói, életkor, foglalkozás és vallás szerint; elöljárók; a fő- és mellék-világtájak, utak, láthatár, sikság, domb, hegy, forrás, patak, folyó, folyam, tenger, tó és mocsár; állat, növény és ásvány-ország; gőz, felhő, köd, eső és hó; égi testek; időfelosztás, napok és hónapok nevei. Heti órak száma: 3.

3. ***Magyar***: a) Olvasás: Gépies és értelmes olvasás; versek könyvnélküli betanulása. Tankönyv: Az izr. tanitó-egyesület kiadványa (Radó féle olvasókönyv.)

b) ***Nyelvtan***: Magán és mássalhangzók; szótagolás; tömondat és ennek részei; főnév, egyes és többes szám, személynévmás, névelő, melléknév és ennek fokozása, ige és ennek ragozása a három főidőben. Tankönyv: Nagy László-féle nyelvtan. Heti órák száma: 6.

Számtan: A négy alapmivelet fej és jegyszámolással 1—100-ig terjedő számkörben nevezett és nevezetlen számokkal: Tankönyv: Kárpáti-féle „Számtani példatár". Heti órák száma: 4.

Német: Irás és gépies olvasás. Tankönyv: Az izr. tanitó egyesület kiadványa. Heti órák száma: 3.

Ének: Hazafias énekek és népdalok hallás után. Heti órák száma: 1.

Torna: Mint az első osztályban. Heti órák száma: 1.

Összes heti órák száma: 26.

C) A harmadik vegyes osztályban.

1. ***Hit- és erkölcstan***: a) ***Biblia fordités***: Mózes II. könyvéből: III IV. fej. 1—11. XV. fej. 1—27. XIX. fej. 1—14. [illegible] XXXI. fej. 13—16. XXXII. fej., XXXIV. fej. 1—27. Mózes III. könyvéből: XI. fej. 1—13., XIX. fej. 1—19 és 30—37. — A biblia kapcsán héber nyelvtanból: a magán és mássalhangzók. Heti órák száma: 6.

b) ***Biblia történet***: Mózes születésétől Józsuáig.

c) ***Szertartástan***: Szombat, ujhold, az összes fő- és félünnepek, gyász- és örömnapok a jelentékenyebb szertartásokkal és imarendekkel. Az imádkozásról és a tóra felolvasásról. Tankönyv: Lerner Vilmos. Heti órák száma: 2.

d) ***Héber olvasás***: Gépies olvasás, különös tekintettel a szombat- és ünnepi imákra. Tankönyv: Deutsch H. Heti órák száma: 1.

e) ***Imatorditás***: Elóhaj nesómó, kriáth smá al hamitó, semóné eszré 4 első szakasza és étkezés utáni ima. Tankönyv: Deutsch H. Heti órák száma: 3.

2. ***Magyar nyelv***: a) ***Olvasás***: Értelmes olvasás tekintettel a hangsulyra. Alkalmas költemények betanulása és gyakorlás a szavalásban. Tankönyv: Radó III.

b) ***Nyelvtan***: A mult évben tanultak ismétlése után a tő, bővitett és összevont mondat alkotása és az annak körében előforduló beszédrészek megismertetése és begyakorlása. Tankönyv: Hoffmann III. Heti órák száma: 3.

3. ***Német nyelv***: a) ***Olvasás***. Gépies és értelmes olvasás, egyes német olvasmányok fordítása. Tankönyv: Mendl L.

b) ***Nyelvtan***: Szókincs gyűjtése, kisebb mondatok képzése és alkalmazása úgymint: állító, tagadó és kérdő mondatok. Tankönyv: Klingenberg nyelvt. I. rész. Heti órák száma: 3.

4. ***Számtan***: A négy alapmivelet fej- és jegyszámolásban az 1000 ig terjedő számkörben. Hossz-, terület-, ür-, suly-, idő-, papir- és darabmértékek, pénzek megismertetése. Tankönyv: Több fő- és székvárosi tanitó által kiadott számoló könyv. Heti órák száma: 3.

5. ***Földrajz***: Általános földrajzi fogalmak, Bács-Bodrog megye részletes megismertetése és Magyarországról általánosan. Tankönyv: Fridrik Bács-B. megye földrajza. Heti órák száma: 2.

6. ***Szépirás***: Magyar, német és héber. Heti órák száma: 2.

7. ***Rajz***: Egyenes vonalu minták rajzoltatása. Heti órák száma: 1.

8. ***Ének***: Néhány hazafias és gyermekdalok hallás utáni betanitása. Heti órák száma: 1.

9. ***Torna III. osztályban***: ***A) Rendgyakorlatok***: járás arcz és oldalsorban; kettős párok képzése; futás, ellenvonulások. kör-képzés.

B) Szabadgyakorlatok: 4 ütemü összetett gyakorlatok.

C) Játékok: Heti órák száma: 1.

10. ***Kézimunka***: Kötés, horgolás, mintaszalag, csipke, betét, tálczakendő a horgolás minden neméből. E tanitásban akkor részesülnek a leánynövendékek, mikor a fiuk bibliafordítással foglalkoznak; — Összes heti órák száma: 28.

D) A negyedik vegyes osztályban:

1. ***Hit- és Erkölcstan***: a) ***Biblia fordítás***: Mózes IV. könyvéből XII. XIII. XX. XXI. fej. 1—10. XXII. XXIII. XXIV. fej. 1—23. V. könyvéből III. fej. 23—29. IV. fej. 1—25. V. fej. 1—20. XV. fej 1—23. XVI fej. 1—17. XXXIV. fej. 1—12. A biblia kapcsán héber nyelvtanból: az előbbi osztályban tanultak ismétlésével:

תנועות, שוא, נח, דגש, נגינה, מתג, מקף, משפט־(נושא) és נשוא), שמ־מין, מספר.

Tankönyv: Deutsch. Heti órák száma: 6.

b) ***Biblia történet***: Józsuától az első templom elpusztulásáig.

c) ***Szertartástan***: az összes ünnepek jelentőségének ismertetése, challa. gyertya gyujtás, a hávdálah szertartása, kóseritás, szemlélő szálak, צ־ציות és טלית, tefilin, mezuzáh, a holtak iránti kegyelet, a tóra felolvasása előtti és utáni áldások. Tankönyv: Lerner V. Heti órák száma: 1.

d) ***Héber olvasás***: Az egész évi imák olvasása és ismertetése. Tankönyv: Deutsch. Heti órák száma: 1.

e) ***Imafordítás***: A hétköznapi smóné eszré fordítása a szombati és három főünnepi imák ismertetése. Tankönyv: Deutsch. Heti órák száma: 2.

2. ***Magyar nyelv***: a) ***Olvasás***: Értelmes és hangsulyos olvasás. Alkalmas versek betanulása és szavalása. Tankönyv: Radó IV.

b) ***Nyelvtan***: Egyszerü, bővitett, összevont és összetett mondatok. A beszédrészek tüzetes ismertetése, főnév és igeragozás. Mondatok elemezése. Tankönyv: Hoffmann IV. Heti órák száma: 3.

3. ***Német nyelv***: a) ***Olvasás***: folyékony olvasás és egyes olvasmányok fordítása. Tankönyv: Mendl L.

b) ***Nyelvtan***: A főnév neme, száma, ejtegetése, a melléknév fokragozása, az ige, segédigék és névmások. Egyszerü és bővitett mondatok. Tankönyv: Klingenberg nyelvt. II. rész. Heti órák száma: 3.

4. ***Számtan***: A négy alapmivelet korlátlan nagyságu számokkal, közönséges és tizedes törtek különös tekintettel a méterrendszerre. Tankönyv: Több fő- és székvárosi tanitó által kiadott számoló könyv. Heti órák száma: 3.

5. ***Földrajz***: Magyarország részletesen, Ausztria és Európa többi államai általánosan. Tankönyv: dr. Brozik. Heti órák száma: 2.

6. ***Történelem***: Magyarország története a mohácsi vészig. Tankönyv: Bárdos Ferencz. Heti órák száma: 2.

7. ***Szépirás***: Magyar, német és héber. Heti órák száma: 2.

8. ***Rajz***: Pontozott rajzfüzetben egyenes vonalokból alkotott [illegible] (vonalzó segélyével). Heti órák száma: 1.

9. ***Ének***: Néhány hazafias és gyermekdalok hallás utáni betanitása. Heti órák száma: 1.

10. ***Torna***: Mint a harmadik osztályban.

11. ***Kézimunka***: Himzés, keresztöltésü mintakendő. Önálló darabok kivarrása, kereszt és száröltéssel. A szines himzés elemei. A leánynövendékek azon idő alatt részesülnek a kézimunka oktatásban, mig a fiuk bibliatorditással foglalkoznak.

Összes heti órák száma: 28.

Az 5—6-ik leányosztályban.

Hittani tárgyak: a) Héber olvasás Gépies olvasás az izr. tanitó egyesület által kiadott imakönyvből; heti órák száma: 1.

b) ***Biblia történet***: Józsuától Juda birodalma feloszlásáig. Izrael országa. Zsidók állapota a babyloni fogságtól II. templom lerombolásáig. Fő,- és félünnepeink vallásos szertartása: (chálla, gyertyagyujtás, kóserozás stb.) Tankönyv: Gömöri Armin. Heti órák száma: 2.

Imafordítás: Lefekvés előtti, Muszaf ima, Kedusah, Smajiszróél imák fordítása. Heti órák száma: 1.

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ СОМБОР
ISTORISKI ARHIV SOMBOR
25000 Сомбор, Трг цара Лазара 5
E-mail:info@arhivsombor.org.rs
Телефон/Факс: +381 25 412 287
Телефон: +381 25 416 292

Magyar nyelv: a) Olvasás. Értelmes és szép olvasás. Versek szavalása. Tankönyv: Gáspár János. b) Nyelvtanból: A mondat-, szó- és hangtan rendszeres áttekintése. Fogalmazásból: költemények folyó beszédbe való változtatása, elbeszélések leirása hallás után. Leirások, levelek, hirdetmény, számla, utalvány, nyugtatvány, engedvény, téritvény, kötelezvény. Tankönyv: Mártonffy Márton. Heti órák száma: 3.

Német nyelv: a) Olvasás. Hangsulyos, folyékony és értelmes olvasás; német olvasmányok forditása, egyes versek betanulása. Tankönyv: Gáspár I. b) Nyelvtan: Einfache, erweiterte, zusammengezogene, zusammengesetzte Sätze, Haupt-, Neben und Anführungssätze, Subjekt, Prädikat, Objekt. Tankönyv: Mendl L. Heti órák száma: 2.

Számtan: A négy alapmüvelet vegyes számokkal. Ismétlés a tanultak köréből. Egyszerü hármas szabály. Kamatszámitás. Társaság szabály. Közép ár kiszámitása. Vegyités szabály. Tankönyv: Több fő- és székvárosi tanitó által kiadott számolókönyv. Heti órák száma: 2.

Mértan: A vonalak nemei. A körről. A szögekről és azok nemei. Az idomokról. A három és négyszögek nemei (négyzet, téglalap, rhombusz, romboid, trapéz, stb.) sokszögekről. A testekről általában. Tankönyv: Dr. Emericzy és Kárpáti Endre. Heti órák száma: 1.

Földrajz: Csillagászattan. A nap, hold, föld, stb. Földgömbünk áttekintése: Az egyes földrészek fekvése és nagysága. Európa, Azsia, Amerika, Afrika és Ausztrália. A tengerek és alkatrészeikről, Tankönyv: Barna J. Heti órák száma: [illegible]

V. Oszt. Magyarország, Europa, tankönyv: Brozik Károly.

Történelem: V. osztály. Magyarország története a magyarok bejövetele előtt a fejedelmek az Árpád-, a vegyes- és az ausztriai házból származott királyok alatt napjainkig. Tankönyv: Horvát Ignácz. 6. osztály. Világtörténelem: Az ó-, közép és ujkori történet. Tankönyv: Füredi I. Heti órák száma: 2.

Alkotmánytan: A társadalom és az ember. Az alkotmánytan feladata. A családról. Gyám és gyámhatóságok. Örökösödés, végrendelet. A községek- és elöljáróságról. Községi illetőség. Törvényhatósági bizottság. Tisztviselőkről. Országgyülés. Az orsz. képviselők választása. Delegáczió. Tankönyv: Irmey. Heti órák száma: 1.

Természetrajz: Az emlős állatokról. A madarakról. Növényországból: a gyümölcsnövények, erdei fák és cserjék, tülevelüfák. Táplaléknövények: hüvelyes vetemények, gumós és leveles főzeléknövények. Füszer-, takarmány és iparnövények. Gyógyitó-, disz- és külföldi növények. Ásványok. Tankönyv: Vargyas. Heti órák száma: 1.

Egészségtan: A tisztaság, lakás, táplálék, sziv, tüdő stb. Heti órák száma: 1. Tankönyv: Orbók.

Természettan: A szilárd testek- és mozgásaikról. Surlódás. Csepfolyós testek. Közlekedő edények. Szökőkut, vizvezeték. Tapadás, hajcsövesség. Légnemű testekről, a levegő. A melegségről. A melegség forrásai. Jó és rossz melegvezetők. Sugárzó melegség. A forrás, fagyás. A szél, párolgás, köd, felhő eső, hó, jégeső, harmat. A mágnes. Az elektromosság. A hangról. Tankönyv: Dr. Emericzy Géza. Heti órák száma: 1.

Szépirás: Az előirattal ellátott szépirási füzetek használata és német folyó irás. Kerek (rond) irás. Heti órák száma: 1.

Rajz Szabadkézi rajz. Önálló minták, házak, gyümölcsök, fejek, virágok és diszitések köréből. A festés elemei Heti órák száma: 1

Kézimunka: Fehérnemű-varrás elemei. Önálló munkák fehér és szines kivarrással. Fehér himzés. Diszmunkák, horgolás és más munkából. Heti órák száma: 4.

Ének: Néhány hazafias és gyermekdalok hallás utáni betanitása. Heti órák száma: 1.

Torna: Mint a harmadik osztályban.

Összes heti órák száma: 28.

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ СОМБОР HAS ISTORIJSKI ARHIV SOMBOR
25000 Сомбор, Трг цара Лазара 5 Телефон/Факс: +381 25 412 2 87
E-mail: info@arhivsombor.org.rs Телефон: +381 25 416 292

V.

Költség-előirányzat az 1903. évre.

Szükséglet:

1. Pártos Samu, tanitó tiszti fizetése	1300	kor.	— fill.
„ „ „ lakbére . . .	200	„	— „
„ „ „ ötödéves pótl. .	133	„	33 „
Dénes J. László, tanitó tiszti fizetése .	1100	„	— „
„ „ „ „ lakbére . .	200	„	— „
G. Czeisel Judith, tanitónő tiszti fizetése	600	„	— „
„ „ „ „ lakbére .	100	„	— „
„ „ „ „ ötödéves pótl.	100	„	— „
Borossné, isk. szolga és házmester bére	336	„	— „
2. Dr. Arany Zs. alapitv. % ösztöndijra	8	„	— „
3. Brauner Adolf, „ „ „ .	8	„	— „
4. Országos nyugdijalapra tanerőkért .	72	„	— „
5. „ „ „ tanulókért .	30	„	— „
6. Könyvtárra	91	„	— „
7. Tanszerekre	202	„	64 „
8. Butorzatra	168	„	20 „
9. Nyomtatvány-költségekre . .	71	„	— „
10. Fűtés és világitásra . . .	220	„	— „
11. Tatarozásokra	164	„	10 „
12. Szegény tanulók ruháztatására . .	250	„	— „
13. Előre nem látható kiadásokra . .	100	„	— „
összesen	5451	kor.	27 fil.

Fedezet:

1. Beiratási dij	200	kor.	— fill.
2. Tandij	1600	„	— „
3. Városi járulék	2000	„	— „
4. Hitközségi „	1605	„	27 „
5. Dr. Arany Zs. alapitv. % ösztöndijra	8	„	— „
6. Brauner Adolf „ „ „	8	„	— „
7. Nyugdijilleték a tanulóktól á 30 fill.	30	„	— „
összesen	5451	kor.	27 fil.

Zombor, 1903. junius hó 25-én.

Kiadta:

Weisz Vilmos hitk. jegyző.

VI.

A tanulók érdemsorozata.

I. osztály.

Fiuk:

Nevek:	Általános osztályzat	Nevek:	Általános osztályzat
Ármuth Ernő	elégt.	Hay Árpád	jeles
Bárány Bandi	jeles	Keszler József	kit.
Berger Sándor	jeles	Lederer Imre	jeles
Bergl Géza	jó	15 Menczel László	elégs.
5 Brüll Imre	kit.	Neuman Emil	kim.
Feles Péter magántanuló	kit.	Palásthy Ferencz	jó
Fischer Gyula	elégt.	Rex Dezső	jeles
Flesch Zsigmond	elégt.	Rónai Béla	jó
Földes Andor	kit.	20 Stein Sándor	elégs.
10 Friedman Emil	elégt.	Szekér Lajos	elégt.
Grosz Miksa	jó		

Leányok:

Nevek:	Általános osztályzat	Nevek:	Általános osztályzat
Baum Judit	jó	Lőbl Malvin	jeles
Bruck Miczi	elégs.	Schliesser Terka	kit.
Gombos Emma	elégt.	Schwarcz Olga	jeles
Jermovics Elvira	elégs.	10 Spitzer Rózsika	jeles
5 Klein Regina	jó	Weinberger Elza	megh.
Lederer Klára	kit.	Weinberger Irén	jeles.

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ СОМБОР ISTORIJSKI ARHIV SOMBOR
25000 Сомбор, Трг цара Лазара 5 Телефон/Факс: +381 25 412 2 87
e-mail: info@arhivsombor.org.rs Телефон: +381 25 416 292

II osztály.

Fiuk:

Nevek:	Általános osztályzat	Nevek:	Általános osztályzat
Ábrahám Dezső	jó	Haberfeld Imre	elégs.
Bruck Jenő	jó	Hay Imre	jó
Diener Béla	jó	Lőbl Jenő	kit.
Goldarbeiter Gyula	elégt.	10 Mezei Tibor	jeles
5 Goldstein József	jeles	Murman Endre	kit.
Grosz Dezső	jó	Stein Jenő	elégt.

Leányok:

Nevek:	Általános osztályzat	Nevek:	Általános osztályzat
Bőhm Róza	jeles	Rónai Mariska	jó
Gombos Margit	jó	Schwarcz Erzsi	jeles
Lusztig Lili	jeles	Singer Teréz	[illegible]
Meer Margit	elégs.	Szekér Mariska	elégt.
5 Reiner Róza	jó		

III. osztály.

Fiúk:

Nevek:	Általános osztályzat	Nevek:	Általános osztályzat
Ábrahám Mór	jó	Kaufmann Lajos	jó
Baum Ödön	jeles	Lengyel Jenő	jó
Donoszlovits Dénes	jeles	15 Lippe Sándor	kim.
Engel Sándor	kit.	Löbl Ödön magánt.	kit.
5 Eberhardt József	kim.	Lichtner Armin	elégs
Feles Pál magántan.	kit.	Murman Lajos	jeles
Földényi Béla	jó	Singer Zsiga	kim.
Gombos Pista	kit.	20 Schlieszer Imre	kit.
Glancz Mór	jeles	Schlieszer Leó	kit.
10 Goldarbeiter Hugó	elégt.	Stein Pál	jó
Klein Tivadar	jó	Weinfeld Arthur	jeles
Kelő Ernő	jó	Wámoscher Bálint magántanuló	kit.

Leányok:

Nevek:	Általános osztályzat	Nevek:	Általános osztályzat
Böhm Juliska	elégs.	5 Rónai Erzsi	elégs.
Frisch Erzsi	jó	Rex Ilonka	jeles
Lázár Margit	jeles	Robitsek Ilonka	elégt.
Menczel Teréz	elégt.	Weisz Irénke	kit.

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ СОМБОР ISTORIJSKI ARHIV SOMBOR
25000 Сомбор, Трг цара Лазара 5 Телефон/Факс: +381 25 412 2 87
E-mail:info@arhivsombor.org.rs Телефон: +381 25 416 292

IV. osztály.

Fiuk:

Nevek:	Általános osztályzat	Nevek:	Általános osztályzat
Baum Ernő	jeles	10 Nasztasits Novák	elégs.
Bruck Izidor	jó	Opencsár Mirkó	elégs.
Bachrach Mátyás	jeles	Pelagits Gyula	elégt.
Fischer Samu	kit.	Palásthy Géza	jeles
5 Goldmann Béla	jó	Rónai László	elégt.
Gergurov Stója	jeles	15 Rex Izidor	kit.
Kollarits Zsárkó	elégs.	Radovits Milorád	jó
Lichtner Lajos	jó	Stojanovits Zsárkó	elégt.
Neczits Dömötör	elégt.		

Leányok:

Nevek:	Általános osztályzat	Nevek:	Általános osztályzat
Gombos Juliska	elégs.	Schöffer Róza	elégt.
Kaufman Klára	jó	Schwarcz Ilonka	jó
Laufer Róza	jeles	Schönbrunn Ilonka	elégt.

V. osztály.

Fiuk: ***Leányok:***

Nevek:	Általános osztályzat	Nevek:	Általános osztályzat
Lederer Sándor	jó	Kaufmann Jolan	jó
Stern Lajos	elégs.	Messinger Ottilia	kit.
Stern Rezső	elégt.	Strasser Leona	kit.
		Weinfeld Ella	jeles
		Wámoscher Margit	jeles
		magántanuló	

VI. osztály.

Fiuk: ***Leányok:***

Nevek:	Általános osztályzat	Nevek:	Általános osztályzat
Klein József	jó	Ábelesz Zsófi	kit.
		Abrahám Elza	jó
		Armuth Ilona	jeles
		Freund Melánia	jeles
		Glancz Berta	jó
		Lengyel Jolán	elégs
		Lippe Emma	kim.
		Oblát Erzsi	kit.

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ СОМБОР ISTORIJSKI ARHIV SOMBOR
25000 Сомбор, Трг цара Лазара 5 Телефон/Факс: +381 25 412 2 87
E-mail: info@arhivsombor.org.rs Телефон: +381 25 416 292

VIII.

A jövő tanévre vonatkozó értesités.

A jövő 1903—1904-iki tanév szeptember 2-án veszi kezdetét.

A beiratások szeptember 1. és 2-án fognak eszközöltetni. Minden tanuló a felvételre atyja, anyja vagy valamely megbizottja kiséretében tartozik jelentkezni.

A felvételben lehet folyamodni.

A beiratás alkalmával a beiratási dij (2 korona) az országos tanitói nyugdijileték (30 fillér) valamint az I. félévi tandij előre lefizetendő.

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ СОМБОР
Телефон/Факс: +381 25 462 287
Телефон: +381 25 416 892
ISTORIJSKI ARHIV SOMBOR
25000 Сомбор, Трг цара Лазара 4
E-mail:info@arhivsombor.org.rs

VII. A tanulók statisztikai átnézete.

Osztály	Létszám			Vallás					Tanul. elöm.							Lakóhely		
	fiú	lány	**összesen**	mózes vall.	róm. kath	ág. hitv.	gör. keleti	**összesen**	kitünő rendü	jeles rendü	I. rendü	II. rendü	magánvizsgálatot tett	kimaradt	**összesen**	helybeliek	vidékiek	**összesen**
I.	21	12	33	31	2	—	—	33	5	9	10	6	1	2	33	33	—	33
II.	12	9	21	18	1	2	—	21	2	5	10	3	—	1	21	21	—	21
III.	24	8	32	26	3	3	—	32	5	7	11	3	3	3	32	31	1	32
IV.	17	6	23	14	1	—	8	23	3	5	9	6	—	—	23	23	—	23
V.	3	5	8	8	—	—	—	8	2	1	3	1	1	—	8	8	—	8
VI.	1	8	9	9	—	—	—	9	2	2	4	—	—	1	9	9	—	9
összesen	78	48	126	106	7	5	8	126	19	29	47	19	5	7	126	125	1	126